

D/67

215/REL/0008/2012

(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई - 1964

3404

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English



ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT**

COMBATANTS



(IN LIEU OF)

आइ०ए०एफ०वाई -

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT**

COMBATANTS

Army No. 14615999 Rank HAV

Name PAWAR TANAJI DAGADU



**OC Ret & Hold Coy
EME Depot Bn**

MAH-03/ 6249(i) 189 dt 15/10/2012

**Zilla Sainik Welfare Officer
Satara.**



भाग - 1
Part - 1

**सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें
CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK**

- (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
 - (a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.
 - (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
 - (b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.



भाग - 2
Part - II

सामान्य हिदायतें GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।
 - (a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.
 - (ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।
 - (b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.
 - (ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नगदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।
 - (c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

3


(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नगदीक के पुलिस घाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to EME Records, Secunderabad - 21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt to tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

Empty Regd No. 6941/10 dated 14/11


Zilla Sainik Welfare Officer,
Satara

2

CORPS OF EME

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

- 3 (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
(a) Name in Full (Block Capitals)
PAWAR TANAJI DAGADU
- (ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full
**PAWAR DAGADU BHAU
(LATE)**
- (ग) धर्म
(c) Religion
HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any)
- (छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth **10.08.72**
TEN AUG SEVENTY TWO
- (ज) आंखों का रंग
(g) Colour of Eyes
BLACK

4



- (झ) कद
(h) Height
171 CM
- (ट) पहचान चिन्ह
(i) Identification Marks
**(a) A BLACK MOLE 6 CM FROM
UMBLICKS AT 9'0' CLOCK**
- (ड) विवाहित/अविवाहित
(j) Marital Status **Married / Unmarried**
- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(k) Full name of wife or next of Kin.
SHARDA
- (ढ) स्थायी घर का पता
(l) Permanent Home Address :
(i) मकान नं०, गली/सड़क/मोहल्ला
(i) House No., Name of Street / Road / Mohalla
(ii) गांव / कस्बा
(ii) Village / Town
CHILEWADI
(iii) डाकघर
(iii) Post Office
BHADALE

5



भाग - 4
Part - IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

- (iv) तारघर
Telegraph Office
KORE GAON
- (v) तहसील
Tehsil
KORE GAON
- (vi) निकटतम रेलवे स्टेशन
Nearest Railway Station
WATHAR
- (vii) जिला
District
SATARA
- (viii) राज्य
State
MAHARASHTRA
- (ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
RSB and ZSB serving the area
SATARA
- (x) पिन कोड
Pin code
415021

4. भारतीय सेना/नी सेना/वायु सेना में.....को..... के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce as... **RECT** ...
on... **30.06.91** ...

5. रापथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation **04.09.92**
(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।
Total Service... **21** ...Years... **03** ...Months... **01** ...days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज / सेवा निवृत्ति/
सेवा मुक्त/सेवा से बखस्ति)

Release / Retired / Discharged / Dismissed from Services
on... **30.09.12** ...by the order of

L. No. **1535/T-10/49/CA-2 (MOP)**

09.03.12
7



8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.....

EX-SERVICEMEN

9. रिलीज / सेवा मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release / Discharge / Dismissal..... *AR 13 (3) (i)*

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement

11. किस ट्रेड में काम किया।

Trade in which served.

DVR (MT) (CL-I)

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

मोह.....दिन।

Details of Sea / Air Service.....Years.....

Months.....Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :-

Service Abroad :

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग)से.....तक

(c) From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र

Medal / Decorations / Commendations / Mention-in-Despatches.

9 YOS LSM, 50 YOS SSM w/c SURAKSHA

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

Exemplary

Mayank
Maj

OC Regt & Hold Coy
EME Depot Bn

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :
Civil Educational Qualification :

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service. SSC

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquire while in service.

19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा नाम
Service Test & Examination

(क) मानचित्र पढ़ने का स्तर

(a) MAP Reading STD. II

(ख) सेना शिक्षा प्रमाण पत्र कक्षा

(b) Army Certificate of Education - Class.

(ग) सेना अंग्रेजी प्रमाण पत्र रक्षा

(c) Army English Certificate - Class.

(घ) वाहन चालक (यात्रिक यातायात) कक्षा

(d) Driver (MT) - Class

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स
Specialist / Service Courses.

10



21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.

23. पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स
Resettlement / Vocational Courses undergone.

भाग - 6
Part - VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

Medical - Category : SHAPE-I

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

11

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का व्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम.सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relationship
01	SHARDA	20 ⁰⁸ / ₇₉	WIFE
02	BHAVIKA	12 ⁰⁹ / ₀₁	DAUGHTER
03	YASH	25 ¹² / ₀₇	SON

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय की अन्त : सेवाएं
Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

Complete service record & area served of the indl :-

S/No.	Unit Served	Period		Peace/Fd/HAA/ OP Area
		From	To	
(a)	3 ERMB CENTRE	30/6/91	14/9/92	Peace
(b)	601 ERMB BN	15/9/92	05/01/97	Peace
(c)	601647 ARMB CENSP	06/01/97	02/9/00	Field
(d)	H GUARDS	02/9/00	18/5/05	Peace
(e)	657 ERMB BN	19/5/05	13/10/07	Field
(f)	6657 MAINT FR	14/10/07	15/04/11	Peace
(g)	633 ERMB BN	16/4/11	30/9/12	Med Fd
(h)				
(i)				
(k)				
(l)				
(m)				

16

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल सेवा
Civil Equipments



आर्मी स्पेशल
Army Special

मैट्रिक
Metric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र
IAI

माध्यमिक
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र
IAII

छठी
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र
IAIII

चतुर्थ
IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें।)
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)

17

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।

Identity certificate for the families of Service pensioner ;
it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



OC Rel & Hold Coy
EME Depot Bn

- (ख) नं०, रैंक तथा नाम
(b) No., Rank and Name

14615999W HAV
PAWAR TANAJI DAGADU



- (ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य क्रिया।
(c) Unit / establishment in which last served.

633 EME BN

Prepared by



HAV/CLK<SD>
KASH

Secunderabad - 21

Date: 30 SEP 2012

Checked by

SUB/CLK<SD>
HARI HAR YADAV

Signature of Hari Har Yadav

Maj
OC Rel & Hold Coy
EME Depot Bn

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :
Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical / dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्रम.सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relationship
1.	SHARDA	20 ⁰⁸ / ₇₉	WIFE
2.	BHAVIKA	12 ⁰⁹ / ₀₁	DAUGHTER
3.	YASH	25 ¹² / ₀₇	SON

Maj
Maj
OC Rel & Hold Coy
EME Depot Bn

टिप्पणी
NOTE :

(क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, बच्चे/सौतेले बच्चे/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।

(a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as mended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.

(ख) पेशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायतम/सलाज के हकदार नहीं हैं।

(b) Non-pensioner are not entitled for medical attendance/treatment from service sources.

नोट
NOTE :

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आधिलेख पभारी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद-२१ को भेजदे।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Records, Secunderabad.

